

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscio o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

(Tradução)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU

Lieutenant Governor's Secretariat

### ORDER

GOA/LG/Sectt./1,2,3/1

Tolentino D'Souza is appointed as cook at Cabo Raj Niwas from 1-6-1962.

The above appointment is purely temporary and is terminable at any time without notice.

Panjim, 14th July, 1962.

T. Sivasankar  
Lieutenant Governor

### Secretariat

### ORDER

GAD/2725/62/8620

Mr. Jose Hugo Bento Lobato de Faria, patel of forestry section of the Agriculture and Veterinary Department in the Directorate of Economy is hereby dismissed from service with effect from 30th April, 1962, as he deserted his post since that date.

By order and in the name of the Lieutenant Governor.

B. K. Sanyal  
Chief Secretary

Panjim, 6th July, 1962.

### Notification

ES/20/62/2936/9026

In modification of notifications dated 11-2-1962 it is notified for the general information of the public that the Supreme Committee of Motor Vehicles Department shall consist of the following members:

- 1) Senior Superintendent of Police, Panjim (chairman).
- 2) Additional Civil Administrator (Essential Services and Civil Supplies) — Member.
- 3) Public Prosecutor Panjim Civil Court.
- 4) Director of P. W. D.
- 5) President of the Motor Vehicles Technical Committee, Goa.
- 6) Representative of the Association of the owners of Automobiles — Shri Vitola Visnum Sinai Dempo

GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO

Repartição do Gabinete

### Portaria

GOA/LG/Sectt./1,2,3/1

Tolentino de Sousa — nomeado cozinheiro do Palácio do Cabo (Cabo Raj Niwas), desde 1 de Junho de 1962.

A sua nomeação é de carácter temporário, podendo os seus serviços ser dispensados sem aviso prévio.

Pangim, 14 de Julho de 1962.

T. Sivasankar  
Governador-Tenente

### Secretaria

### Despacho

GAD/2725/62/8620

Os serviços do Sr. José Hugo Bento Lobato de Faria, patel da Guarda Rural da Repartição de Agricultura e Veterinária da Direcção de Serviços de Economia, são dispensados desde 30 de Abril de 1962, data a partir da qual deixou de se apresentar ao serviço.

Por ordem e em nome do Governador-tenente.

B. K. Sanyal  
Secretário-Chefe

Pangim, 6 de Julho de 1962.

### Despacho

ES/20/62/2936/9026

Torna-se público para conhecimento geral que modificando os despachos de 11 de Fevereiro de 1962, relativos à constituição do Conselho Superior de Viação, os indivíduos a seguir indicados foram nomeados para fazer parte do mesmo Conselho:

- 1) Superintendente-Chefe da Polícia, Pangim — presidente.
- 2) Administrador Civil Adjunto (Serviços Essenciais e Abastecimento Civil) — vogal.
- 3) Delegado do Procurador da República na comarca das Ilhas.
- 4) Director das Obras Públicas.
- 5) Presidente da Comissão Técnica de Automobilismo.
- 6) Representante da Associação dos Proprietários de Automóveis Sr. Vitola Visnum Sinai Dempo, em subs-

vice Dr. Jose Maximo Manuel de Menezes resigned.

7) Representative of Municipalities — Shri Dr. Inácio Pio de Jesus Sá.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

V. M. Kamat, for Chief Secretary.

Panjim, 13th July, 1962.

### ORDER

GOA/PH/126/9059

Kumari Milagrina Brasinha Gonsalves is appointed temporarily and until further orders as assistant nurse of Mapuçá T. B. Dispensarium with effect from 9th June 1962.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

V. M. Kamat, Additional Civil Administrator (ES), Goa.  
Panjim, 13th July, 1962.

### ORDER

GOA/PH/110/9091

Shri José Vitorino Artemio Salazar Fernandes and Shri Francisco José Donato Gonsalves are appointed temporarily and until further orders as assistant male nurses of Health Services, Goa, with effect from 4th May, 1962.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

V. M. Kamat, Additional Civil Administrator (ES), Goa.  
Panjim, 14th July, 1962.

### ORDER

Francisco Socrates Souza Gonsalves, B.Sc. (Geology) candidate classified in the 1st place, in the respective selection, is hereby appointed, temporarily, in terms of articles 63 to 66 of the E. F. U., to the post of «Agente técnico de engenharia — II grade» of the Mining Department of the Directorate of Economic Services, created by Diploma Legislativo no. 1839, dated 16-10-1958 and still vacant.

He is entitled to the central scale of pay applicable to the similar post.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

S. V. Prabhu, Additional Civil Administrator (Dev.).  
Panjim, 13th July, 1962.

### ORDER

GOA/PH/128/8981

The transfers of the following nurses in the Health Services of Goa are ordered in the interests of public service:

1. Ramã Bicaró Pernencar, 1st grade male nurse, working in the Health Centre of Canacona is transferred to the Anti-filaric Campaign with head-office in this city.
2. Elvino João Maximiano Fernandes, assistant male nurse working in the Anti-filaric Campaign, with head-office in this city is transferred to the Health Centre of Canacona.
3. Eugenio Tomas Rainha dos Anjos Gonsalves, 2nd grade male nurse, working in the Health Centre of Bardez is transferred to the Health Centre of Canacona.
4. Vicente Diogo Reveredo, 2nd grade male nurse working in the Health Centre of Satari is transferred to the Health Centre of Bardez.
5. Bartolomeu Jose Francisco Antonio Soares, assistant male nurse working in the Health Centre of Bicholim is transferred to the Health Centre of Satari.
6. Filipe Cleofas Fermimo Furtado, assistant male nurse working in the Sanitary Post of Polem is transferred to the Health Centre of Bicholim.
7. Antonio Jose Santana Antão, assistant male nurse working in the Health Centre of Pernem is transferred to the Health Centre of Quepem.
8. Jose Antonio Salvador Filomeno da Cunha, assistant male nurse working in the Assistant Health Centre of Brancavará is transferred to the Health Centre of Pernem.

tuição do Dr. José Máximo Manuel de Menezes, exonerado, a pedido.

7) Representante das Câmaras Municipais, Dr. Inácio Pio de Jesus Sá.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damao e Dio.

V. M. Kamat, Pelo Secretário-Chefe.

Pangim, 13 de Julho de 1962.

### Portaria

GOA/PH/126/9059

Milagrina Brasinha Gonçalves — nomeada temporariamente e até ordens posteriores, ajudante de enfermeira do Dispensário Anti-Tuberculoso de Mapuçá, com efeito a partir de 9 de Junho de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damao e Dio.

V. M. Kamat, Administrador Civil Adjunto (ES), Goa.

Pangim, 13 de Julho de 1962.

### Portaria

GOA/PH/110/9091

José Vitorino Artémio Salazar Fernandes e Francisco José Donato Gonçalves — nomeados temporariamente e até ordens posteriores, ajudantes de enfermeiro da Direcção dos Serviços de Saúde de Goa, com efeito a partir de 4 de Maio de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damao e Dio.

V. M. Kamat, Administrador Civil Adjunto (ES), Goa.

Pangim, 14 de Julho de 1962.

### Portaria

Francisco Sócrates Sousa Gonçalves, B.Sc. (com especialidade em Geologia), candidato classificado em 1.º lugar no respectivo concurso — nomeado para, nos termos dos artigos 63.º a 66.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, exercer, interinamente, o lugar de agente técnico de engenharia de 2.ª classe do quadro privativo da Repartição de Minas da Direcção de Serviços de Economia, no lugar criado pelo Diploma Legislativo n.º 1839, de 16 de Outubro de 1958 e ainda não provido, com direito a vencimentos correspondentes à escala fixada pelo Governo da Índia.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damao e Dio.

S. V. Prabhu, Administrador Civil Adjunto (Dev.).

Pangim, 13 de Julho de 1962.

### Portaria

GOA/PH/128/8981

Por conveniência de serviço público, são por esta determinadas as seguintes transferências dos enfermeiros da Direcção dos Serviços de Saúde de Goa:

1. Ramã Bicaró Pernencar, enfermeiro de 1.ª classe — transferido da Delegacia de Saúde de Canacona para o Centro de Campanha Anti-filária, com sede nesta cidade.
2. Elvino João Maximiano Fernandes, ajudante de enfermeiro — transferido do Centro de Campanha Anti-filária, com sede nesta cidade, para a Delegacia de Saúde de Canacona.
3. Eugénio Tomás Rainha dos Anjos Gonçalves, enfermeiro de 2.ª classe — transferido da Delegacia de Saúde de Bardez para a Delegacia de Saúde de Canacona.
4. Vicente Diogo Reveredo, enfermeiro de 2.ª classe — transferido da Delegacia de Saúde de Satari para a Delegacia de Saúde de Bardez.
5. Bartolomeu José Francisco António Soares, ajudante de enfermeiro — transferido da Delegacia de Saúde de Bicholim para a Delegacia de Saúde de Satari.
6. Filipe Cleofas Fermimo Furtado, ajudante de enfermeiro — transferido do Posto Sanitário de Polém para a Delegacia de Saúde de Bicholim.
7. António José Santana Antão, ajudante de enfermeiro — transferido da Delegacia de Saúde de Pernem para a Delegacia de Saúde de Quepem.
8. José António Salvador Filomeno da Cunha, ajudante de enfermeiro — transferido da Subdelegacia de Saúde de Brancavará para a Delegacia de Saúde de Pernem.

9. Baltazar Fernandes, assistant male nurse, working in the Sanitary Post of Polém is transferred to the Assistant Health Centre of Brancavara, vice nurse Cunha finishing his detachment on 19th June 1962.

10. Filipe Henrique Marçal Fernandes, 2nd grade male nurse working in the Sanitary Post of Polém is transferred to the Health Centre of Sanguem.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

V. M. Kamat, Additional Civil Administrator (ES), Goa. Panjim, 13th July, 1962.

### ORDER

GAD/2815/62/8983

The services of the following officials of Goa Police are terminated with effect from the afternoon of the 14th May, 1962, as they have declared their intention of retaining Portuguese Nationality.

Francisco Dias, Retired Lieutenant Treasurer.  
Jose Antonio de Menezes, 1st Officer.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. U. Desai, Additional Civil Administrator, GAD. Panjim, 13th July, 1962.

### Notice

Applications are invited from persons of Goan domicile for about 250 temporary posts of Secretary, Village Panchayat, to be constituted shortly.

Pay: Rs. 60/- p.m. consolidated.

**Qualification:** Essential: Must have studied upto S. S. C. or equivalent class and know English. Desirable knowledge of Marathi or Konkani.

**Age:** Not to exceed 25 years on 1st September, 1962, relaxable at Government's discretion.

Preference will be given to retrenched Government servants. Selected candidates will undergo training for a period of one month before appointment and will be required to serve anywhere in the territory of Goa. Appointments subject to termination on one month's notice. Candidates considered suitable for appointment will be called for an interview for which no T. A. will be paid. Applications in candidates own hand-writing accompanied by copies of two recent testimonials of character should reach the undersigned on or before Saturday the 28th July, 1962.

S. A. S. Nadkarni, Director of Civil Administration, Secretariat, Panjim.

(Translation)

### Civil Administration Services

#### Order

Diogo Rosario João Santana Francisco Sales da Silva, bailiff of the Judge of the District of Ilhas, Goa, having been declared physically unfit to stay in office by the Medical Board in the session of 15th June, 1962—retired on the following provisional pension. He shall hand over his papers relating to the grant of final pension within the time limit laid down in article 442 of the Civil Service Regulation, with the required documents:

Annual pension for Rs. 3290/- relating to 40 years of service rendered, with the respective increase of one fifth, calculated as per para 1 under articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, within the limitation placed by article 450, according to basic salary corresponding to letter S from the Schedule annexed to Decree no. 40 709, of 31-7-1956 and which is specified in article first of Decree no. 42 325 of 16-6-1959.

The expenditure will be met by chapter 6, article 320, n.º 1, of the budget in force, according to para 1 under

9. Baltazar Fernandes, ajudante de enfermeiro—transferido do Posto Sanitário de Polém para a Subdelegacia de Saúde de Brancavara, em substituição do ajudante de enfermeiro Cunha, que termina o período do seu destacamento em 19 de Junho de 1962.

10. Filipe Henrique Marçal Fernandes, enfermeiro de 2.ª classe—transferido do Posto Sanitário de Polém para a Delegacia de Saúde de Sanguem.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

V. M. Kamat, Administrador Civil Adjunto (ES), Goa. Pangim, 13 de Julho de 1962.

### Portaria

GAD/2815/62/8983

São dispensados os serviços dos seguintes oficiais da Polícia de Goa, com efeito a partir de 14 de Maio de 1962 (depois do meio-dia), por terem declarado que desejavam reter a nacionalidade portuguesa:

Francisco Dias, tenente reformado, tesoureiro.  
José António de Menezes, primeiro-oficial.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. U. Desai, Administrador Civil Adjunto, GAD. Pangim, 13 de Julho de 1962.

### Aviso

Aceitam-se pedidos de indivíduos residentes em Goa, para o provimento de cerca de 250 lugares, de carácter temporário, de secretário da Junta Local (Village Panchayat), a ser criados brevemente:

Vencimento único de Rps. 60/- por mês.

**Habilitações:** Os candidatos devem possuir estudos até S. S. C. ou equivalentes, e devem saber inglês. Serão tomados em consideração os conhecimentos de Marata ou Konkani que os candidatos possuam.

**Idade:** Não deverá a mesma exceder 25 anos em 1 de Setembro de 1962, podendo o limite ser prorrogado, segundo o critério do Governo.

Será dada preferência aos funcionários públicos despedidos.

Os candidatos escolhidos terão de se sujeitar a um treino de um mês, antes da sua nomeação, e poderão ser colocados em qualquer parte do território de Goa. Os serviços dos indivíduos que forem nomeados, poderão ser dispensados, mediante aviso prévio de um mês. Os candidatos apurados para efeitos de nomeação terão de comparecer a uma entrevista, por conta própria.

Os requerimentos dos candidatos, escritos por punho próprio e acompanhados de duas cópias do atestado de bom comportamento, de data recente, deverão ser enviados ao signatário até sábado, 28 de Julho de 1962.

S. A. S. Narcornim, director dos Serviços de Administração Civil.

### Serviços de Administração Civil

#### Portaria

Diogo Rosario João Santana Francisco Sales da Silva, oficial de diligências do Juízo da comarca das Ilhas de Goa—desligado do serviço para efeitos de aposentação, por ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço, por parecer da Junta de Revisão, emitido em sua sessão de 15 de Junho de 1962, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar no mesmo Juízo, no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente organizado:

Pensão anual de Rps 3290/-, relativa a 40 anos de serviço, com respectivo aumento de um quinto, prestado para aposentação, calculada nos termos do § 1.º do artigo 445.º e artigo 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra S, dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão pertence a este Estado e será satisfeito pela verba do capítulo 6.º, artigo 320.º; n.º 1,

article 61 of Decree no. 28 263 of 8-12-1937, amended by article 38 of Decree no. 29 244 of 8-12-1938 and considered permanently in force by article 37 of Decree no. 30 117 of 8-12-1939.

The pensioner has to pay Rs. 1 470/- in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

B. K. Sanyal  
Chief Secretary

Panjim, 13th July, 1962.

By order dated 7th July, 1962:

On the advice of the Chief Justice of the High Court, the following transfers of registrars of Courts are made, due to service exigencies:

Mucunda Sinai Carapurcar, registrar in the 1.º ofício of Salcete Comarca — transferred to a similar post in the 1.º ofício of Ilhas Comarca, in the vacancy caused by the resignation granted to the holder of the post Emerico Francisco das Dores Sebastião Lobo.

Xantananda Sinai Narcornim, registrar in the 1.º ofício of Bardez Comarca — transferred to a similar post in the 1.º ofício of Salcete Comarca, in the vacancy caused by the transfer of the holder of the post Mucunda Sinai Carapurcar to Ilhas Comarca.

Abel Angelo da Piedade Noronha, registrar of 1.º ofício of Quepém Comarca — transferred to a similar post in the 1.º ofício of Bardez Comarca, in the vacancy caused by the transfer of the holder of the post Xantananda Sinai Narcornim to Salcete Comarca.

Dinacora Ramachondra Amoncar, registrar of 2.º ofício of Bicholim Comarca — transferred to a similar post in the 1.º ofício of Quepém Comarca, in the vacancy caused by the transfer of the holder of the post Abel Angelo da Piedade Noronha to Bardez Comarca.

Purxotoma Polongo, registrar of Daman Comarca — transferred to a similar post in the 2.º ofício of Bicholim Comarca, in the vacancy caused by the transfer of the holder of the post Dinacora Ramachondra Amoncar to Quepém Comarca.

By order dated 10th July, 1962:

José António Joaquim Bosco de Perpetuo Socorro Fernandes, clerk of the Civil Administration Services Staff, working at the Municipality of Marmagao — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 10th July, 1962:

Bernardino Aleixo Augusto de S. Francisco Rodrigues, 1st grade officer of the Civil Administration Service Staff — retired in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulations, with the following definitive pension:

Annual pension of Rs. 6.768/-, relating to 40 years of service, calculated in accordance with the para 1 of the article 445 and article 447 of the Civil Service Regulations, with limitation mentioned in article 450 of the same Regulations, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «L» from the annexed schedules to Decree no. 40 709 of 31-7-1956, and conferred to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325 of 16-6-1959.

The respective expenditure will be met by the Government in the proportion of 151/1000, by the Marmagao Municipality in the proportion of 542/1000, by the Salcete Municipality in the proportion of 273/1000, by the Goa (Ilhas) Municipality in the proportion of 34/1000, corresponding to the periods of 5 years, 8 months and 22 days; 20 years, 6 months and 1 day; 10 years, 3 months and 24 days, and 1 year, 3 months and 20 days, respectively.

The expenditure which has to be borne by the Government will be met by Chapter 3, article 57, no. 2, a) of the budget in force.

The difference between the total amount of the pension referred to above and the total amount indicated in the order of his detachment from service published in the Government Gazette dated 25th August 1960, upto the publication of his order of retirement in the Government Gazette should be paid by the Municipality of Salcete, in consonance with the provision of para 1 of article 61 of Decree no. 28 263, of 8-12-1937.

da tabela de despesa vigente conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 8 de Dezembro de 1937, alterado pelo artigo 38.º do Decreto n.º 29 244, de 8 de Dezembro de 1938, e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1939.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1470/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

B. K. Sanyal  
Secretário-Chefe

Pangim, 13 de Julho de 1962.

Por portaria de 7 de Julho de 1962:

Sob proposta da Presidência da Relação, são feitas as seguintes transferências de escrivães de Direito, por conveniência de serviço:

Mucunda Sinai Carapurcar, escrivão do 1.º ofício da comarca de Salsete — transferido para idêntico lugar do 1.º ofício da comarca das Ilhas de Goa, vago pela exoneração do titular do lugar Emérico Francisco das Dores Sebastião Lobo.

Xantarama Sinai Narcornim, escrivão do 1.º ofício da comarca de Bardês — transferido para idêntico lugar do 1.º ofício da comarca de Salsete, na vaga resultante da transferência do titular do lugar Mucunda Sinai Carapurcar para a comarca das Ilhas de Goa.

Abel Angelo da Piedade Noronha, escrivão do 1.º ofício da comarca de Quepém — transferido para idêntico lugar do 1.º ofício da comarca de Bardês, na vaga resultante da transferência do titular do lugar Xantananda Sinai Narcornim para a comarca de Salsete.

Dinacora Ramachondra Amoncar, escrivão do 2.º ofício da comarca de Bicholim — transferido para idêntico lugar do 1.º ofício da comarca de Quepém, na vaga resultante da transferência do titular do lugar Abel Angelo da Piedade Noronha para a comarca de Bardês.

Purxotoma Polongo, escrivão de Direito da comarca de Damão — transferido para idêntico lugar do 2.º ofício da comarca de Bicholim, na vaga resultante da transferência do titular do lugar Dinacora Ramachondra Amoncar para a comarca de Quepém.

Por despacho de 10 de Julho de 1962:

José António Joaquim Bosco de Perpétuo Socorro Fernandes, aspirante do quadro geral dos serviços de administração civil, em serviço na secretaria da Câmara Municipal de Mormugão — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 10 de Julho de 1962:

Bernardino Aleixo Augusto de S. Francisco Rodrigues, primeiro-oficial do quadro geral dos serviços de administração civil — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva

Pensão anual de aposentação de Rps. 6.768/-, relativa a 40 anos de serviço, calculada nos termos do § 1.º do artigo 445.º e artigo 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação a que se refere o seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra L, dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O respectivo encargo pertence ao Estado na proporção de 151/1000, à Câmara Municipal de Mormugão na de 542/1000, à Câmara de Salsete na de 273/1000, à Câmara Municipal de Goa na de 34/1000, correspondendo aos períodos de 5 anos, 8 meses e 22 dias; 20 anos, 6 meses e 1 dia; 10 anos, 3 meses e 24 dias, e 1 ano, 3 meses e 20 dias, respectivamente.

O encargo que compete suportar ao Estado tem cabimento na verba do capítulo 3.º, artigo 57.º, n.º 2, alínea a) da tabela de despesa vigente.

A diferença entre o quantitativo total da pensão acima indicado e o quantitativo total indicado na portaria da sua desligação, publicada no *Boletim Oficial* n.º 34, de 25 de Agosto de 1960, até a publicação da sua portaria de aposentação no *Boletim Oficial*, deverá ser paga pela Câmara Municipal de Salsete, de harmonia com o disposto no § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 8 de Dezembro de 1937.

In accordance with the article 4 of the said Decree no. 42 325, the pensioner has to pay, by way of indemnity, to the Government Rs. 412-40 n.P., to the Marmagoa Municipality Rs. 1,476-20 n.P., to the Salcete Municipality Rs. 638-20 n.P. and to the Municipality of Goa (Ilhas) Rs. 94/-.

By orders dated 12th July, 1962:

Paulo Jose da Veiga, temporary clerk of the Civil Administration Service Staff, working at the Municipality of Pondá — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Voicunta Vinaeca Sinai Cossombó, notification clerk, working at Administration of the concelho of Sanguém — granted 11 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 13th July, 1962:

The opinion of the Medical Board, which, in its session dated 5th July, 1962, recommended Visnum Panduronga Folo Dessai, assistant of the Civil Registry Office, 30 days of leave for medical treatment, is accepted. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 17th July, 1962:

Sripada Ananta Sinai Narcornim, acting Director of the Civil Administration Services, 1st grade officer of the same Services Staff, has for purpose of retirement, upto 28th February, 1962, 34 years, 4 months and 6 days, discriminated as under, being 28 years, 7 months and 16 days of service and 5 years 8 months and 20 days on increment under the provisions of Decree no. 43 638, of 2nd May, 1961:

	Y.	M.	D.
To Government .....	21	6	10
To the Municipality of Bicholim .....	12	6	19
To the Municipality of Pondá .....	—	3	7
Total .....	34	4	6

(The emoluments of Rs. 10/- are paid by guia n.º 10, dated 17-7-1962).

By order dated 17th July, 1962:

The opinion of the Health Board, expressed in its session dated 17th instant, considering Francisco Monte da Silva Miranda, 1st grade officer of the civil administration services staff, chief of the 1st Section of the Directorate of the same Services, absolutely unfit for service, as he suffers from a serious and incurable illness, is hereby accepted.

It is hereby declared:

That the reckoning of the period of service rendered by Fongdu Sinai Priolcar, 1st grade clerk, referred to in the order published in the «Government Gazette» no. 13, series II, dated 29th March, 1962, pertains to the period from 15-4-1933 to 19-2-1962;

That the reckoning of the period of service rendered by Harinata Pundollica Naique, 1st grade clerk, referred to in the order published in the «Government Gazette», no. 16, series II, dated 19th April 1962, pertains to the period from 21-5-1934 to 17-3-1962;

That the reckoning of the period of service rendered by Vitola Malu Poi Vernencar, secretary of the Administration Office of Communities, referred to in the order published in the «Government Gazette», no. 13, series II, dated 29th March 1962, pertains to the period from 24-2-1932 to 19-2-1962;

It is hereby made known, to all concerned, that by order dated 1st June, 1962, of the Ilhas Comarca Judge, the citizen Feliciano Paulo Sebastião Ferrão has been appointed to exercise temporarily the duties of bailiff of the same Judge, in the vacancy caused by the relinquishment of the post by its holder Manuel Onofre Ferrão as he choose Portuguese nationality. The said Feliciano Ferrão, took charge of the post and began his duties on the same date, 1st June, due to exigencies of service.

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 19th July, 1962. — The acting Director, *Sripada Ananta Sinai Narcornim*.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 412-40 n.P. ao Estado, a de Rps. 1,476-20 n.P. à Câmara Municipal de Mormugão, a de Rps. 638-20 n.P. à Câmara Municipal de Salsete e a de Rps. 94/- à Câmara Municipal de Goa.

Por despachos de 12 de Julho de 1962:

Paulo José da Veiga, aspirante, interino, do quadro geral dos serviços de administração civil, em serviço na secretaria da Câmara Municipal de Pondá — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Voicunta Vinaeca Sinai Cossombó, oficial de diligências, em serviço na Administração do concelho de Sanguém — concedidos onze dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 13 de Julho de 1962:

Visnum Panduronga Folo Dessai, ajudante do Posto do Registo Civil de São Brás — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 5 do corrente, trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 17 de Julho de 1962:

Sripada Ananta Sinai Narcornim, director, interino, dos serviços de administração civil, primeiro-oficial de nomeação definitiva dos mesmos Serviços — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado e aos Corpos Administrativos, até 28 de Fevereiro de 1962, em 34 anos, 4 meses e 6 dias, segundo a discriminação infra mencionada, sendo 28 anos, 7 meses e 16 dias do tempo de serviço e 5 anos, 8 meses e 20 dias do aumento de um quinto ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961;

	A.	M.	D.
Ao Estado .....	21	6	10
Ao Município de Bicholim .....	12	6	19
Ao Município de Pondá .....	—	3	7
Total .....	34	4	6

(Pagou de emolumentos Rps. 10/-, por guia n.º 10, de 17-7-1962).

Por despacho de 17 de Julho de 1962:

Francisco Monte da Silva Miranda, primeiro-oficial do quadro geral dos serviços de administração civil, chefe da 1.ª Repartição da Direcção dos mesmos Serviços — confirmado o parecer da Junta de Revisão, emitido em sua sessão de 17 do corrente, que o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Para os fins convenientes se declara:

Que a contagem do tempo de serviço prestado pelo auxiliar de 1.ª classe, Fongdu Sinai Priolcar, a que se refere a portaria publicada no *Boletim Oficial* n.º 13, 2.ª série, de 29 de Março de 1962, é respeitante ao período desde 15 de Abril de 1933 até 19 de Fevereiro de 1962;

Que a contagem do tempo de serviço prestado pelo auxiliar de 1.ª classe, Harinata Pundollica Naique, a que se refere a portaria publicada no *Boletim Oficial* n.º 16, 2.ª série, de 19 de Abril de 1962, é respeitante ao período desde 21 de Maio de 1934 até 17 de Março de 1962;

Que a contagem do tempo de serviço prestado pelo secretário da Administração das Comunidades de Salsete, Vitola Malu Poi Vernencar, a que se refere a portaria publicada no *Boletim Oficial* n.º 13, 2.ª série, de 29 de Março de 1962, é respeitante ao período desde 24 de Fevereiro de 1932 até 19 de Fevereiro de 1962;

Que por despacho de 1 de Junho de 1962, do Ex.º Juiz de Direito da comarca das Ilhas de Goa, foi nomeado interinamente, para exercer as funções de oficial de diligências do mesmo Juízo, o cidadão Feliciano Paulo Sebastião Ferrão, na vaga resultante do titular do lugar Manuel Onofre Ferrão, visto este ter sido dispensado do serviço, por ter optado pela nacionalidade portuguesa, tendo o dito Feliciano Ferrão, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções na mesma data. Esta nomeação é feita nos termos do n.º 18.º do artigo 71.º da Organização Judiciária.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 19 de Julho de 1962. — O Director, interino, *Sripada Ananta Sinai Narcornim*.

## Customs

By order dated 11th May last:

Constancio Pegado, employee on daily wages of the traffic department of Customs — granted privilege leave of 11 days. (Emoluments due are to be paid).

By order dated 19th May last:

Agostinho Fernandes, employee on daily wages of the traffic department of Customs — granted privilege leave of 11 days. (Emoluments due are to be paid).

By order dated 24th May last:

Panga Govinda Naique Dessai, employee on daily wages of the traffic department of Customs — granted privilege leave of 8 days. (Emoluments due are to be paid).

By order dated 25th May last:

Francisco Xavier Ursula de Sousa, acting reappraiser of the technical department of Customs — granted, according to the opinion of the Health Board expressed in its session of 24th of that month, 45 days of leave for treatment. (Emoluments due are to be paid).

By order dated 26th May last:

Viriato A. C. Brás Francisco de Albuquerque, Head of the Technical Department of Customs — granted privilege leave of 30 days. (Emoluments due are to be paid).

By orders dated 28th May last:

Nouço Xencor Porobo, employee on daily wages of the traffic department of Customs — granted privilege leave of 11 days.

Visnum R. Goundó, employee on daily wages of the traffic department of Customs — granted privilege leave of 11 days.

Custá Vassú Tari, employee on daily wages of traffic department of Customs — granted privilege leave of 11 days.

Foto Deu Gaunço, employee on daily wages of the traffic department of Customs — granted privilege leave of 10 days.

Panduronga Tucarama Uscoicar, employee on daily wages of the traffic department of Customs — granted privilege leave of 9 days.

(Emoluments due are to be paid).

By orders dated 1st June last:

Caetano Francisuo Ramiro de Azaredo, clearing agent of the Marmagoa Custom-House — granted leave of 90 days.

José Francisco Lopes, clearing agent of the Daman Custom-House — granted leave of 12 days.

By orders dated 6th June last:

Venctexa Dotú Porobo Loundó, acting appraiser of the technical department of Customs — granted the accumulated privilege leave of 30 days, relating to this year, and 29 days of similar leave relating to year of 1961, which was not enjoyed due to exigencies of service.

Atmarama Datarama Sirvoicar, acting appraiser of the technical department of Customs — granted privilege leave of 30 days.

Martinho Belmiro Alvaro do Rosário Peres, acting 3rd class cashier of Customs — granted privilege leave of 30 days.

(Emoluments due are to be paid).

## Fiscal Guard

It is hereby declared that the following staff has reported for duty on the dates mentioned below:

On the 1st June, 1962:

Alexandre Fernandes, 2nd grade Fiscal Guard, reinstated, as per notice n.º DF-C.T.M. 62-46/5905 of 22-5-1962, of the Office of the Chief Civil Administrator.

On the 25th June, 1962:

Pondorinata Porobo Baticar and Monjú Naique Dessai, 2nd Sergeants appointed temporarily to the posts of subchefe

## Serviços das Alfândegas

Por despacho de 11 de Maio último:

Constância Pegado, assalariado do quadro de tráfego das Alfândegas — concedida licença disciplinar de onze dias. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 19 de Maio último:

Agostinho Fernandes, assalariado do quadro de tráfego das Alfândegas — concedida licença disciplinar de onze dias. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 24 de Maio último:

Panga Govinda Naique Dessai, assalariado do quadro de tráfego das Alfândegas — concedida licença disciplinar de oito dias. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 25 de Maio último:

Francisco Xavier Ursula de Sousa, reverificador, interino, do quadro técnico-aduaneiro — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde deste Estado, emitido em sua sessão de 24 desse mês, quarenta e cinco dias de licença para se tratar (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 26 de Maio último:

Viriato A. C. Brás Francisco de Albuquerque, chefe de Serviço, por substituição, do quadro técnico-aduaneiro — concedida licença disciplinar de trinta dias. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 28 de Maio último:

Nouço Xencor Porobo, assalariado do quadro de tráfego das Alfândegas — concedida licença disciplinar de onze dias.

Visnum R. Goundó, assalariado do quadro de tráfego das Alfândegas — concedida licença disciplinar de onze dias.

Custá Vassú Tari, assalariado do quadro de tráfego das Alfândegas — concedida licença disciplinar de onze dias.

Foto Deu Gaunço, assalariado do quadro de tráfego das Alfândegas — concedida licença disciplinar de dez dias.

Panduronga Tucarama Uscoicar, assalariado do quadro de tráfego das Alfândegas — concedida licença disciplinar de nove dias.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 1 de Junho findo:

Caetano Francisco Ramiro de Azaredo, despachante oficial da Alfândega de Mormugão — concedida licença de noventa dias.

José Francisco Lopes, despachante oficial da Alfândega de Damão — concedida licença de doze dias.

Por despachos de 6 de Junho findo:

Venctexa Dotú Porobo Loundó, verificador, interino, do quadro técnico-aduaneiro — concedida a acumulação da licença disciplinar de trinta dias do corrente ano, com os vinte e nove dias de igual licença do ano findo, não gozada por conveniência de serviço.

Atmarama Datarama Sirvoicar, verificador, interino, do quadro técnico-aduaneiro — concedida licença disciplinar de trinta dias.

Martinho Belmiro Alvaro do Rosário Peres, tesoureiro de 3.ª classe, interino, do quadro de Serviços de Tesouraria das Alfândegas — concedida licença disciplinar de trinta dias.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

## Guarda Fiscal

Declara-se para os devidos efeitos que se apresentou ao serviço conforme as datas abaixo designadas o seguinte pessoal:

Em 1 de Junho de 1962:

Guarda Fiscal de 2.ª classe Alexandre Fernandes, readmitido ao serviço nos termos da nota n.º DF-C.T.M. 62-46/5905, de 22 de Maio de 1962, de Office of the Chief Civil Administrator;

Em 25 de Junho de 1962:

Segundos-sargentos Pondorinata Porobo Baticar e Monjú Naique Dessai, para exercerem temporariamente os lugares



of the Fiscal Guard, under the terms of the order published in the Government Gazette n.º 25, series II, of 21-6-1962.

On the 29th June, 1962:

Caetano M. X. Gonçalo Carvalho, 1st Sergeant, appointed temporarily to the post of subchefe of the Fiscal Guard under the terms of the order published in the Government Gazette n.º 26, series II, of 28-6-1962.

José António do Rosário Alvares, 1st grade Fiscal Guard, reinstated by order published in the Government Gazette n.º 26, series II, of 28-6-1962.

Directorate of Customs Services, Goa, 5th July, 1962. — The Director of Customs Services, *Narana P. Sirvoicar*.

### Department of Economics

By order dated 29th May, 1962:

Vicente Sebastião Milagre Estibeiro, Entomologist of the Department of Agriculture and Veterinary Services of the Directorate of Economic Services — granted 64 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 26th June, 1962:

Shri Jose Conceição Perpétuo Santana Monte da Silva Almeida, Head of the Statistical Department — granted 60 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Directorate of Economic Services, Goa, 28th June, 1962. — The Director, *Prabacar Camotim*.

### Revenue Department

By orders dated 29th June, 1962:

Sadananda Caliana Sinai Talvodcar, 3rd grade officer of the Revenue Department — granted 60 days of leave for treatment, on the opinion of the Medical Board expressed in its session of 28th June last.

Manohara Xantarama Naique Amoncar, temporary clerk of the Revenue Department — granted privilege leave of 30 days, to be enjoyed without prejudice to the service.

Atchuta Sazrobá Suria Rau Sar Dessai, public prosecution clerk — granted 60 days of leave for treatment, on the opinion of the Medical Board expressed in its session of 28th June last.

Bruno Estevão do Rosario e Souza, temporary clerk of the Workshop in the Government Garage — granted privilege leave of 8 days, to be enjoyed without prejudice to the service.

Visnum Madeva Ussopcar, cleaner of the Workshop in the Government Garage on daily wages — granted 15 days of leave for recovery, on the opinion of the Medical Board expressed in its session of 28th June last.

(They have to pay the due emoluments).

By order dated 5th instant:

Constancio Piedade Gonçalves and Lourenço Araújo — appointed, temporarily according to the terms of the article 63 of Civil Service Regulations, to the posts of motor-drivers of the Revenue Department in the vacancy caused by the rescission of the contracts of the motor-drivers Francisco Xavier Soares and Severino Fernandes, with right to a monthly salary of Rs. 233-33 n. p., each.

Directorate of Revenue Department, Goa, 6th July, 1962. — For the Director, *Carmo de Noronha*.

### Health Department

By orders dated 9th instant:

Dr. Crisna Poi Budbudó, assistant doctor of the Abade Hospital — granted privilege leave of 30 days.

Joaquim Roque Damião P6, assistant male nurse of the nursing board of the Health Services — granted privilege leave of 30 days.

de subchefe da Guarda Fiscal, nos termos da portaria publicada no *Boletim Oficial* n.º 25, 2.ª série, de 21 de Junho de 1962;

Em 29 de Junho de 1962:

Primeiro-sargento Caetano M. F. X. Gonçalo Carvalho, para exercer temporariamente o lugar de subchefe da Guarda Fiscal, nos termos da portaria publicada no *Boletim Oficial* n.º 25, 2.ª série, de 21 de Junho de 1962;

Guarda fiscal de 1.ª classe José António do Rosário Alvares, reintegrado ao serviço por portaria publicada no *Boletim Oficial* n.º 26 2.ª série, de 28 de Junho de 1962.

Direcção Provincial dos Serviços das Alfândegas, em Goa, 5 de Julho de 1962. — O Director dos Serviços, *Narana P. Sirvoicar*.

### Serviços de Economia

Por despacho de 29 de Maio de 1962:

Vicente Sebastião Milagres Estibeiro, entomologista da Repartição de Agricultura e Veterinária da Direcção de Serviços de Economia — concedidos sessenta e quatro dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 26 de Junho de 1962:

Licenciado José Conceição Perpétuo Santana Monte da Silva Almeida, chefe da Repartição de Estatística Geral — concedidos sessenta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção de Serviços de Economia, em Goa, 28 de Junho de 1962. — O Director, *Prabacar Camotim*.

### Serviços de Fazenda e Contabilidade

Por despachos de 29 de Junho de 1962:

Sadananda Caliana Sinai Talvodcar, terceiro-oficial de Fazenda — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde deste Estado, emitido em sua sessão de dia 28 de Junho findo, sessenta dias de licença para se tratar.

Manohara Xantarama Naique Amoncar, aspirante de Fazenda, interino — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Atchuta Sazrobá Suria Rau Sar Dessai, escrivão das execuções fiscais — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde deste Estado, emitido em sua sessão de 28 do mês findo, sessenta dias de licença para se tratar.

Bruno Estevão do Rosario e Sousa, escriturário eventual das Oficinas do Almoxarifado desta Direcção — concedida licença disciplinar de oito dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Visnum Madeva Ussopcar, lavador de oficinas do Almoxarifado de Fazenda, assalariado — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde deste Estado, emitido em sua sessão de 28 do mês findo, quinze dias de licença para convalescer.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 5 do mês corrente:

Constancio Piedade Gonçalves e Lourenço Araújo — nomeados, nos termos do artigo 63.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, para exercerem, interinamente, os lugares de condutor de automóveis do quadro da Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, nas vagas resultantes da rescisão dos contratos dos condutores Francisco Xavier Soares e Severino Fernandes, com direito ao salário mensal de Rps. 233-33 n. p., cada um.

Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, em Goa, 6 de Julho de 1962. — Pelo Director dos Serviços, *Carmo de Noronha*.

### Serviços de Saúde

Por despachos de 9 do corrente:

Dr. Crisna Poi Budbudó, médico assistente do Hospital Abade Faria — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Joaquim Roque Damião P6, ajudante de enfermeiro do quadro privativo de enfermagem dos Serviços de Saúde — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

By order dated 10th instant:

Dr. Benedito Transfiguração de Souza, director of the Dispensary of Mapuçá — granted privilege leave of 60 days.

By order dated 12th instant:

Maria Jasmina Antonio Balbina da Silva, typist of the laboratory and pharmacy staff of the Health Services — granted privilege leave of 30 days.

(They have to pay emoluments due).

Directorate of Health Services, Goa, 13th July, 1962. — The acting Director, *Ananta Camotim Vaga*.

### Public Works Department

By orders dated 5th July, 1962:

João Esmael Francisco do Monte, 2nd grade sub-overseer of P. W. D. — granted 30 days of privilege leave.

Xencora Naique, from the road maintenance gang — granted 11 days of privilege leave.

(The due emoluments are to be paid).

By order dated 7th July, 1962:

Rogunata Naique, moulding carpenter of the P. W. D. workshop staff, on daily wages — granted 8 days of privilege leave. (The due emoluments are to be paid).

By order dated 9th July, 1962:

Baldomero Botelho, plumber of the P. W. D. workshop staff — granted 11 days of privilege leave. (The due emoluments are to be paid).

Directorate of Public Works Department, Goa, 12th July, 1962. — The Engineer Director, *Vitorino Pinto*.

### Department of Education

By order dated 26th June, 1962:

The opinion of the Health Board, which, in its extraordinary session dated the 26th of last June, recommended Maria Etelvina Bernardina Caldeira, primary school teacher in Dabal, 20 days of sick leave, is hereby accepted. (She has to pay the due emoluments).

By order dated 3rd July, 1962:

The temporary appointments of the persons below mentioned to the posts of teachers are hereby made valid in terms of the article 24 of the Law Decree no. 43 913, dated 14-9-1961, for the academic year of 1962-1963:

Commercial School of Margão:

The temporary appointment of Francisco João Anselmo do Rosario Fernandes, handicrafts instructor, to the post of teacher of group 5th to which he was appointed by order dated the 3rd June, 1961 and published in the Government Gazette no. 25, series II, of 22-6-1961, is hereby made valid in the vacancy left by Luis Gonsalves de Azevedo. He will be paid by 12 monthly instalments through the chapter 4, article 100, no. 1-a, of the budget for the year 1962 or by the corresponding item of the future budget, for the academic year of 1962-1963.

The temporary appointment of Filomeno Bonifacio de Vieira Menezes, to the post of effective teacher of group 6th to which he was admitted by contract dated the 5th June, 1961 and published in the Government Gazette no. 31, series II, of 3-8-1961, is hereby made valid. His appointment is made in the post created by Decree no. 42 843, dated the 10th February, 1960 and not yet filled up. He will be paid by 12 monthly instalments through the chapter 4, article 100, no. 1-a, of the budget for the year 1962 or by the corresponding item of the future budget, for the academic year of 1962-1963.

The temporary appointment of Jose Joaquim da Piedade Constantino Francisco Sebastião da Silva, government primary school teacher, to the post of effective teacher of group 8th to which he was admitted by contract dated the 5th June, 1961 and published in the Government Gazette no. 25, series II, of 22-6-1961, is hereby made valid. His appointment is made in the post created by Decree no. 42 843, dated the 10th February, 1960 and not yet filled up. He will

Por despacho de 10 do corrente:

Dr. Benedito Transfiguração de Sousa, director do Dispensário de Mapuçá — concedidos sessenta dias de licença disciplinar.

Por despacho de 12 do corrente:

Maria Jasmina António Balbina da Silva, dactilógrafa do quadro do laboratório e farmácia dos Serviços de Saúde — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Saúde, em Goa, 13 de Julho de 1962. — O Director dos Serviços, interino, *Ananta Camotim Vaga*.

### Serviços das Obras Públicas e Transportes

Por despachos de 5 de Julho de 1962:

João Esmael Francisco do Monte, auxiliar de obras públicas de 2.ª classe — concedidos trinta dias de licença disciplinar. Xencora Naique, cantoneiro de conservação das estradas nacionais, assalariado — concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 7 de Julho de 1962:

Rogunata Naique, carpinteiro de moldes assalariado, do quadro das Oficinas do Estado — concedidos oito dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 9 de Julho de 1962:

Baldomero Botelho, serralheiro canalizador do quadro das Oficinas do Estado — concedidos onze dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção das Obras Públicas, em Goa, 12 de Julho de 1962. — O Engenheiro Director, *Vitorino Pinto*.

### Serviços de Instrução

Por despacho de 26 de Junho de 1962:

Maria Etelvina Bernardina Caldeira, professora da escola primária oficial de Dabal — homologado o parecer da Comissão de Saúde, emitido em sua sessão extraordinária de 26 de Junho último, que lhe concedeu vinte dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 3 de Julho de 1962:

São revalidadas, nos termos do artigo 24.º do Decreto-Lei n.º 43 913, de 14 de Setembro de 1961, as nomeações das pessoas a seguir indicadas, nos cargos de professores de serviço eventual, para o ano lectivo de 1962-1963:

Escola Comercial de Margão:

Francisco João Anselmo do Rosário Fernandes, mestre de Trabalhos Manuais — revalidada a sua nomeação no cargo de professor do 5.º grupo, de serviço eventual, para o qual fora nomeado por portaria de 3 de Junho de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 25, 2.ª série, de 22 de Junho de 1961, indo ocupar o lugar de Luis Gonçalves de Azevedo. O seu vencimento será pago em duodécimos pela verba do capítulo 4.º, artigo 100.º, n.º 1, alínea a) do orçamento para o ano de 1962 ou pela verba correspondente dos futuros orçamentos durante o corrente ano lectivo.

Filomeno Bonifácio de Vieira Menezes — revalidada a sua nomeação no cargo de professor do 6.º grupo, grau efectivo, de serviço eventual, para o qual fora admitido por contrato de 5 de Junho de 1961, publicado no *Boletim Oficial* n.º 31, 2.ª série, de 3 de Agosto de 1961, no lugar criado pelo Decreto n.º 42 843, de 10 de Fevereiro de 1960 e ainda não provido. O seu vencimento será pago em duodécimos pela verba do capítulo 4.º, artigo 100.º, n.º 1, alínea a) do orçamento para o ano de 1962 ou pela verba correspondente dos futuros orçamentos durante o corrente ano lectivo.

José Joaquim da Piedade Constantino Francisco Sebastião da Silva, professor do ensino primário — revalidada a sua nomeação no cargo de professor do 8.º grupo, grau efectivo, de serviço eventual para o qual fora admitido por contrato de 5 de Junho de 1961, publicado no *Boletim Oficial* n.º 25, 2.ª série, de 22 de Junho de 1961, no lugar criado pelo Decreto n.º 42 843, de 10 de Fevereiro de 1960, e ainda não



be paid by 12 monthly instalments through the chapter 4, article 100, 1-a, of the budget for the year 1962 or by the corresponding item of the future budget, for the academic year of 1962-1963.

The temporary appointment of Aires Inaudino Purificação de Basílio Dias, to the post of teacher of group 9th to which he was admitted by contract dated the 5th June, 1961 and published in the Government Gazette no. 35, series II, of 31-8-1961 is hereby made valid in consonance with the requirements of service. He will be paid by 12 monthly instalments through the chapter 4, article 100, no. 4, of the budget for the year 1962 or by the corresponding item of the future budget, for the academic year of 1962-1963.

The temporary appointment of Jacinto Caetano Barreto Miranda, to the post of «mestre de grafias» to which he was admitted by contract dated the 5th June, 1961 and published in the Government Gazette no. 30, series II, of 27-7-1961 is hereby made valid. His appointment is made in the post created by Decree no. 42 843, dated the 10th February, 1960 and not yet filled up. He will be paid by 12 monthly instalments through the chapter 4, article 100, no. 1-a, of the budget for the year 1962 or by the corresponding item of the future budget, for the academic year of 1962-1963.

#### Industrial and Commercial School of Goa:

The temporary appointment of Vasco João da Cunha Soares, to the post of instructor in electricity to which he was admitted by contract dated the 5th June, 1961 and published in the Government Gazette no. 28, series II, of 13-6-1961 is hereby made valid. His appointment is made in the post created by Decree no. 39 850, dated the 15th October 1954. He will be paid by 12 monthly instalments through the chapter 4, article 100, no. 1-a, of the budget for the year 1962 or by the corresponding item of the future budget, for the academic year of 1962-1963.

The temporary appointment of Adolfo Jose Eremita Lucas Lumen de Bragança Santiago e Souza, to the post of workshop foreman to which he was admitted by contract dated the 9th August, 1961 and published in the Government Gazette no. 39, series II, of 23-9-1961, is hereby made valid in the vacancy caused by the temporary appointment to the post of instructor of workshop of the workshop foreman Luis Francisco Socorro de Melo, by order dated the 15th July, 1961 and published in the Government Gazette no. 30, series II, of 27-7-1961. He will be paid by 12 monthly instalments through the chapter 4, article 100, no. 1-a, of the budget for the year 1962 or by the corresponding item of the future budget, for the academic year of 1962-1963.

The temporary appointment of Joana Rubina de Lourdes e Fernandes, to the post of instructor «Formação Feminina» made by notification dated the 8th February, 1962 and published in the Government Gazette no. 7, series II, of 15-2-1962 is hereby made valid in the vacancy left by Alba Palmira de Souza Alves e Fonseca. He will be paid by 12 monthly instalments through the chapter 4, article 100, no. 1-a, of the budget for the year 1962 or by the corresponding item of the future budget, for the academic year of 1962-1963.

#### Technical School of Mapuça:

The temporary appointment of Alcina Filomena de Figueiredo Frias, to the post of assistant handicrafts instructor to which she was admitted by contract dated the 5th June, 1961 and published in the Government Gazette no. 29, series II, of 20-7-1961 is hereby made valid in the vacancy caused by the relief of service of the assistant instructor in handicrafts, Maria Lucilia da Piedade Sequeira de Azaredo. She will be paid by 12 monthly instalments through the chapter 4, article 100, no. 1-a, of the budget for the year 1962 or by the corresponding item of the future budget, for the academic year of 1962-1963.

#### Technical School of Daman:

The temporary appointment of Pe. Neves Remedios Correia, to the post of assistant teacher of group 8th to which he was admitted by contract dated the 20th June, 1961 and published in the Government Gazette no. 38, series II, of 21-9-1961 is hereby made valid in the vacancy left by the temporary appointment of the teacher of the same degree and group, Matias Micael de Esperança de Lemos and the Industrial and Commercial School of Goa by order dated the 24th May, 1961 and published in the Government Gazette no. 23, series II, of 8-6-1961. He will be paid by 12 monthly instalments through the chapter 4, article 100, no. 1-a, of the budget for the year 1962 or by the corresponding item of the future budget, for the academic year of 1962-1963.

provido. O seu vencimento será pago em duodécimos pela verba do capítulo 4.º, artigo 100.º, n.º 1, alínea a) do orçamento para o ano de 1962 ou pela verba correspondente dos futuros orçamentos durante o corrente ano lectivo.

Aires Inaudino Purificação de Basílio Dias — revalidada a sua nomeação no cargo de professor do 9.º grupo, de serviço eventual, para o qual fora admitido por contrato de 5 de Junho de 1961, publicado no *Boletim Oficial* n.º 35, 2.ª série, de 31 de Agosto de 1961, a fim de preencher a necessidade docente. O seu vencimento será pago em duodécimos pela verba do capítulo 4.º, artigo 100.º, n.º 4 do orçamento para o ano de 1962 ou pela verba correspondente dos futuros orçamentos durante o corrente ano lectivo.

Jacinto Caetano Barreto Miranda — revalidada a sua nomeação no cargo de mestre de Grafias, eventual, para o qual fora admitido por contrato de 5 de Junho de 1961, publicado no *Boletim Oficial* n.º 30, 2.ª série, de 27 de Julho de 1961, no lugar criado pelo Decreto n.º 42 843, de 10 de Fevereiro de 1960 e ainda não provido. O seu vencimento será pago em duodécimos pela verba do capítulo 4.º, artigo 100.º, n.º 1, alínea a) do orçamento para o ano de 1962 ou pela verba correspondente dos futuros orçamentos durante o corrente ano lectivo.

#### Escola Industrial e Comercial de Goa:

Vasco João da Cunha Soares — revalidada a sua nomeação no cargo de mestre de Electricidade, eventual, para o qual fora admitido por contrato de 5 de Junho de 1961, publicado no *Boletim Oficial* n.º 28, 2.ª série, de 13 de Junho de 1961, no lugar criado pelo Decreto n.º 39 850, de 15 de Outubro de 1954. O seu vencimento será pago em duodécimos pela verba do capítulo 4.º, artigo 100.º, n.º 1, alínea a) do orçamento para o ano de 1962 ou pela verba correspondente dos futuros orçamentos durante o corrente ano lectivo.

Adolfo José Eremita Lucas Lumen de Bragança Santiago e Sousa — revalidada a sua nomeação no cargo de contra-mestre de Serralharia, de serviço eventual, para o qual fora admitido por contrato de 9 de Agosto de 1961, publicado no *Boletim Oficial* n.º 39, 2.ª série, de 28 de Setembro de 1961, no lugar resultante da nomeação interina para mestre da Escola Industrial e Comercial de Goa do contra-mestre de Serralharia, Luis Francisco Socorro de Melo, efectuada por portaria de 15 de Julho de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 30, 2.ª série, de 27 de Julho de 1961. O seu vencimento será pago em duodécimos pela verba do capítulo 4.º, artigo 100.º, n.º 1, alínea a) do orçamento para o ano de 1962 ou pela verba correspondente dos futuros orçamentos durante o corrente ano lectivo.

Joana Rubina de Lurdes e Fernandes — revalidada a sua nomeação no cargo de mestra de Formação Feminina, de serviço eventual, feita por despacho de 8 de Fevereiro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 7, 2.ª série, de 15 do mesmo mês e ano, no lugar deixado pela professora Alba Palmira de Sousa Alves e Fonseca. O seu vencimento será pago em duodécimos pela verba do capítulo 4.º, artigo 100.º, n.º 1, alínea a) do orçamento para o ano de 1962 ou pela verba correspondente dos futuros orçamentos durante o corrente ano lectivo.

#### Escola Técnica Elementar de Mapuça:

Alcina Filomena de Figueiredo Frias — revalidada a sua nomeação no cargo de mestra auxiliar de Trabalhos Manuais, de serviço eventual para o qual fora admitida por contrato de 5 de Junho de 1961, publicado no *Boletim Oficial* n.º 29, 2.ª série de 20 de Julho de 1961, indo ocupar o lugar resultante da exoneração requerida pela mestra auxiliar, contratada, de Trabalhos Manuais, Maria Lucilia da Piedade Sequeira de Azaredo. O seu vencimento será pago em duodécimos pela verba do capítulo 4.º, artigo 100.º, n.º 1, alínea a) do orçamento para o ano de 1962 ou pela verba correspondente dos futuros orçamentos durante o corrente ano lectivo.

#### Escola Técnica Elementar de Damão:

Pe. Neves Remedios Correia — revalidada a sua nomeação no cargo de professor do 8.º grupo, grau adjunto, de serviço eventual, para o qual fora admitido por contrato de 20 de Junho de 1961, publicado no *Boletim Oficial* n.º 38, 2.ª série, de 21 de Setembro de 1961, no lugar resultante da colocação temporária do professor do mesmo grau e grupo, Matias Micael de Esperança de Lemos na Escola Industrial e Comercial de Goa, efectuada por portaria de 24 de Maio de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 23, 2.ª série, de 8 de Junho de 1961. O seu vencimento será pago em duodécimos pela verba do capítulo 4.º, artigo 100.º, n.º 1, alínea a) do orçamento para o ano de 1962 ou pela verba correspondente dos futuros orçamentos durante o corrente ano lectivo.

The temporary appointment of Pe. João Vicente Aleixo Fernandes, to the post of teacher of «Canto Coral» to which he was admitted by contract dated the 31st May 1961 and published in the Government Gazette, no. 25, series II, of 22-6-1961 is hereby made valid in the vacancy left by the transfer of the teacher of the same subject, Francisco Xavier da Conceição Figueiredo to the Commercial School of Margão by order dated the 20th September 1957 (Government Gazette no. 41, series II, of 10-10-1957). He will be paid by 12 monthly instalments through the chapter 4, article 100, no. 1-a, of the budget for the year 1962 or by the corresponding item of the future budget, for the academic year of 1962-1963.

The temporary appointment of Aurea Branca Francisca Carvalho to the post of assistant handicrafts instructor to which she was admitted by contract dated the 16th June 1961, and published in the Government Gazette no. 34, series II, of 24-8-1961 is hereby made valid in the vacancy left by Maria de Jesus Coelho do Amaral. She will be paid by 12 monthly instalments through the chapter 4, article 100, no. 1-a, of the budget for the year 1962 or by the corresponding item of the budget, for the academic year 1962-1963.

By order dated 6th July, 1962:

Pondori Camotim, professor of Lyceum — relieved from service for retirement purposes in terms of the first part of the no. 3 of the article 430 of the Civil Services Regulations, with right to draw the following provisional pension mentioned in article 444 of the aforesaid Regulations and he should present at the Educational Department within the term established in article 442 of the same Regulations, his pension file with the required documents:

- a) Yearly pension relating to 40 years of approved service, in accordance with the para 1st of the article 445 and article 447 of the Civil Service Regulations, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «J» of the charts attached to the Decree no. 40 709, dated 31st July 1956 and conferred to the respective group by article 1st of the Decree no. 42 325, dated the 16th June, 1959 ..... Rs. 8460/-
- b) Complementary yearly pension, calculated in accordance with the article 9 of the mentioned Decree no. 42 325 which has modified the article 448 of the mentioned Regulations ..... Rs. 609/-

The same pension will be paid by the amount mentioned in chapter 4, article 100, no. 1-a, of the present budget, in accordance with the only para of the article 61 of the Decree no. 28 263, dated the 8th December, 1937, altered by article 38 of the Decree no. 29 244, dated the 8th December, 1938, and considered as one of permanent execution by article 37 of the Decree no. 30 117, dated the 8th December, 1939.

The said professor has to pay Rs. 3456/- in 96 monthly instalments in accordance with the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

By order dated 9th instant:

The appointment of Pedro Renato Antonio Varela Rodrigues, to the post of temporary professor of concani at the Government Teacher's Training School, made by Order dated 31-5-1961 and published in the Government Gazette dated 10-8-1961, Series II, is temporarily continued, with effect from 5th June, 1962, until further orders, on the existing pay.

By orders dated the 10th instant:

The opinion of the Health Board, which, in its session of the 2nd instant, considered Luisa Maria Leopoldina Alvares e Lourenço, primary school teacher in A. V. Lourenço of Margão, absolutely unfit for service, as she suffers from a serious and incurable illness, is hereby accepted.

The opinion of the Health Board, which, in its session of the 2nd instant, considered Maria Pudenciana Libória Precila Ilda de S. Rita Afonso, primary school teacher in Calangute, absolutely unfit for service, as she suffers from a serious and incurable illness, is hereby accepted.

Directorate of Education Services, Goa, 14th July, 1962. — The Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Pe. João Vicente Aleixo Fernandes — revalidada a sua nomeação no cargo de professor de Canto Coral, de serviço eventual, para o qual fora admitido por contrato de 31 de Maio de 1961, publicado no *Boletim Oficial* n.º 25, 2.ª série, de 22 de Maio de 1961, no lugar resultante da transferência do professor da mesma disciplina, Francisco Xavier da Conceição Figueiredo para a Escola Comercial de Margão, efectuada por portaria de 20 de Setembro de 1957 (*Boletim Oficial* n.º 41, 2.ª série, de 10 de Outubro de 1957). O seu vencimento será pago em duodécimos pela verba do capítulo 4.º, artigo 100.º, n.º 1, alínea a) do orçamento para o ano de 1962 ou pela verba correspondente dos futuros orçamentos durante o corrente ano lectivo.

Aurea Branca Francisca Carvalho — revalidada a sua nomeação no cargo de mestra auxiliar de Trabalhos Manuais, de serviço eventual, para o qual fora admitida por contrato de 16 de Junho de 1961, publicado no *Boletim Oficial* n.º 34, 2.ª série, de 24 de Agosto de 1961, indo ocupar o lugar da mestra auxiliar da mesma escola, Maria de Jesus Coelho de Amaral. O seu vencimento será pago em duodécimos pela verba do capítulo 4.º, artigo 100.º, n.º 1, alínea a) do orçamento para o ano de 1962 ou pela verba correspondente dos futuros orçamentos durante o corrente ano lectivo.

Por portaria de 6 de Julho de 1962:

Pondori Camotim, professor do Liceu Nacional Afonso de Albuquerque — desligado do serviço, para efeitos de aposentação, tendo em vista o disposto na primeira parte do n.º 3.º do artigo 430.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do citado estatuto, devendo apresentar na Direcção dos Serviços de Instrução e no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente instruído:

- a) Pensão de aposentação anual calculada nos termos do § 1.º do artigo 445.º e artigo 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, relativa a 40 anos de serviço prestado para aposentação, com o respectivo aumento, conforme o vencimento-base correspondente à letra J, dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959 ... Rps. 8460/-
- b) Pensão complementar anual determinada com base no vencimento complementar atribuído ao mesmo grupo, de harmonia com o artigo 9.º do citado Decreto n.º 42 325, que alterou a redacção da alínea b) do artigo 448.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino ..... Rps. 600/-

O encargo desta pensão pertence a este Estado e será satisfeito pela verba do capítulo 4.º, artigo 100.º, n.º 1, alínea a) do Orçamento vigente, conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 8 de Dezembro de 1937, alterado pelo artigo 38.º do Decreto n.º 29 244, de 8 de Dezembro de 1938, e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1939.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 3456/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por portaria de 9 do corrente:

A nomeação interina de Pedro Renato António Varela Rodrigues, no cargo de professor de concanim da Escola Normal Luís de Camões, feita por portaria de 31 de Maio de 1961 e publicada no *Boletim Oficial*, 2.ª série, de 10 de Agosto de 1961, é renovada a partir de 5 do corrente mês, com direito à percepção dos mesmos vencimentos, até ordens em contrário.

Por despachos de 10 do corrente:

Luisa Maria Leopoldina Alvares e Lourenço, professora da escola primária oficial de A. V. Lourenço de Margão — homologado o parecer da Junta de Revisão, que, em sua sessão de 2 do corrente, a julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável. Maria Pudenciana Libória Precila Ilda de S. Rita Afonso, professora da escola primária oficial de Calangute — homologado o parecer da Junta de Revisão que, em sua sessão de 2 do corrente, a julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 14 de Julho de 1962. — O Director, *Filipe Armindo Pinto*.

## Medical School — Goa

By orders dated 21st June, 1962:

The appointment of Ramexa Ananta Sinai Dumo, temporary assistant of 3rd group of the medical course of the Goa Medical College staff, made in accordance with order dated 28th June, 1961 — renewed for another year with effect from 28th June, 1962.

The appointment of Maria Edna Jasmina Nogueira, 3rd grade clerk of the Goa Medical College staff, made in accordance with order dated 19th May, 1961 — renewed for another year with effect from 27th June, 1962.

Directorate of Medical College, 26th June 1962. — The Director, *J. M. Pacheco de Figueiredo*.

## Goa Police

By order dated 4th May, 1962:

The resignation of Jaime Cristovam Francisco Lucio Sanches de Souza, clerk of the Goa Police Special Staff, is hereby accepted.

The resignation of Daniel José de Aquino Rodrigues de Menezes, clerk of the Goa Police Special Staff, is hereby accepted.

The resignation of Marcelo Olavo de Oliveira Pegado, clerk of the Goa Police Special Staff, is hereby accepted.

The resignation of Gastão Marçal da Rocha, 2nd class guard no. 598/598, of the Goa Police Staff, is hereby accepted.

The resignation of Romeu Esteves Castro, 2nd class guard no. 485/485 of the Goa Police Staff, is hereby accepted.

By order and in the name of the Military Governor.

*D. H. Deshmukh*, Chief Civil Administrator.

Police Head Quarters in Goa, 28th May, 1962. — The Senior Superintendent of Police, *N. S. Karkarey*, I. P. S.

## Posts, Telegraphs and Telephones Department

By order dated 10th July, 1962:

Alfredo Genaro Francisco Machado, 1st class postman of the Posts, Telegraphs and Telephones Department — retired from service and entitled to the provisional pension mentioned in article 444 of the Civil Service Regulations. He should present at the proper Office and within the term established in article 442 of the mentioned Regulation, his pension documents duly organised.

Yearly pension of Rs. 2673-38 n.p., relating to 36 years of approved service, with the respective raise of one fifth as calculated for pension, in accordance with the article 445 and article 447 of the Civil Service Regulations, and the limitation mentioned in article 450 of the same Regulation, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter T, mentioned in the table I annexed to the Decree no. 41 430, dated 6th December, 1959 and conferred to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, dated 16th June, 1959.

The same pension will be paid by the amount mentioned in chapter I, article 1, no. 1, of the Posts, Telegraphs and Telephones private budget, in accordance with the only para of the article 61 of the Decree no. 29 244, dated 8th December, 1938 and considered as of permanent execution by article 37 of the Decree no. 30 117 dated 8th December, 1939.

The same retired clerk has to pay Rs. 936/- in 96 monthly instalments in accordance with the article 4 of the above Decree no. 42 325.

Ananta Upendra Xete Aldoncar, operator of the Posts, Telegraphs and Telephones Department — retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulations, appro-

## Escola Médico-Cirúrgica de Goa

Por portarias de 21 de Junho de 1962:

Ramexa Ananta Sinai Dumó, assistente, interino, do 3.º grupo do curso médico-cirúrgico da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — renovada a partir de 28 do mês corrente, a nomeação interina para o lugar de assistente do 3.º grupo do referido quadro, efectuada por portaria de 28 de Junho de 1961.

Maria Edra Jasmina Nogueira, amanuense de 3.ª classe, interina, do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — renovada a partir de 27 do mês corrente, a nomeação interina para o lugar de amanuense de 3.ª classe interina do referido quadro, efectuada por portaria de 19 de Maio do ano findo.

Direcção da Escola Médico-Cirúrgica, em Goa, 26 de Junho de 1962. — O Director, *J. M. Pacheco de Figueiredo*.

## Polícia de Goa

Por portaria de 4 de Maio de 1962:

A dispensa do cargo de aspirante do quadro especial da Polícia de Goa, requerida por Jaime Cristóvão Francisco Lúcio Sanches de Sousa, é aceite.

A dispensa do cargo de aspirante do quadro especial da Polícia de Goa, requerida por Daniel José de Aquino Rodrigues de Menezes, é aceite.

A dispensa do cargo de aspirante do quadro especial da Polícia de Goa, requerida por Marcelo Olavo de Oliveira Pegado, é aceite.

A dispensa do cargo de guarda de 2.ª classe do quadro geral da Polícia de Goa, requerida por Gastão Marçal da Rocha, é aceite.

A dispensa do cargo de guarda de 2.ª classe do quadro geral da Polícia de Goa, requerida por Romeu Esteves Castro, é aceite.

Por ordem e em nome do Governador Militar.

*D. H. Deshmukh*, Administrador Civil, Chefe.

Comando da Polícia, em Goa, 28 de Maio de 1962. — O Superintendente-Chefe da Polícia, *N. S. Karkarey*, I. P. S.

## Serviços dos Correios, Telégrafos e Telefones

Por portarias de 10 de Julho de 1962:

Alfredo Genaro Francisco Machado, distribuidor de 1.ª classe dos Correios, Telégrafos e Telefones — desligado do serviço, para efeitos de aposentação, com direito à pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Repartição competente e no prazo estabelecido no artigo 442.º do citado estatuto, o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 2673-38 n.p., relativa a 36 anos de serviço, com respectivo aumento de um quinto, como prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino com limitação prevista no seu artigo 450.º conforme o vencimento-base correspondente à letra T do mapa I, anexo ao Decreto n.º 41 430, de 6 de Dezembro de 1959, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba do capítulo 1.º, artigo 1.º, n.º 1, do orçamento privativo dos Correios, Telégrafos e Telefones, conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 8 de Dezembro de 1937, alterado pelo artigo 38.º do Decreto n.º 29 244, de 8 de Dezembro de 1938, e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1939.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 936/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Ananta Upendra Xete Aldoncar, operador dos Correios, Telégrafos e Telefones — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo

ved by the Decree no. 40 708 dated 31st July, 1956, with the following final pension:

Yearly pension of Rs. 2843-20 n.p., relating to 35 years of approved service, in accordance with the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulations, and the limitation mentioned in article 450 of the same Regulations, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter S, mentioned in the table I annexed to the Decree no. 41 430, dated 6th December, 1959 and conferred to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, dated 16th June, 1959.

The same expenditure will be met by the article 57, no. 2, paragraph a) of chapter 3 of the table of the budget in force.

The pensioner has to pay an indemnization of Rs. 1176/- in 96 monthly instalments, in accordance with article 4 of the Decree no. 42 325, dated 16th June, 1959.

Celestino Vaz, 2nd class lineman of the Posts, Telegraphs and Telephones Department—retired from service and entitled to the provisional pension mentioned in article 444 of the Civil Service Regulations. He should present at the proper Office and within the term established in article 442 of the mentioned Regulations, his pension documents duly organised:

Yearly pension of Rs. 2088-88 n.p., relating to 30 years of approved service, with the respective raise of one fifth as calculated for pension, in accordance with the article 445 and article 447 of the Civil Service Regulations, and the limitation mentioned in article 450 of the same Regulation, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter U, mentioned in the table I annexed to the Decree no. 41 430, dated 6th December, 1959 and conferred to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, dated 16th June, 1959.

The same pension will be paid by the amount mentioned in chapter I, article 1, no. 1, of the Posts, Telegraphs and Telephones private budget, in accordance with the only para of the article 61 of the Decree no. 28 263, dated 8th December, 1937, altered by article 38 of the Decree no. 29 244, dated 8th December, 1938 and considered as of permanent execution by article 37 of the Decree no. 30 117, dated 8th December, 1939.

The same retired clerk has to pay Rs. 756/- in 96 monthly instalments in accordance with the article 4 of the above Decree no. 42 325.

Ushan Can, 1st class postman of the Posts, Telegraphs and Telephones Department—retired from service and entitled to the provisional pension mentioned in article 444 of the Civil Service Regulations. He should present at the proper Office and within the term established in article 442 of the mentioned Regulations, his pension documents organised:

Yearly pension of Rs. 2525-24 n.p., relating to 34 years of approved service, in accordance with the article 445 and article 447 of the Civil Service Regulations, and the limitation mentioned in article 450 of the same Regulations, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter T, mentioned in the table I annexed to the Decree no. 41 430, dated 6th December, 1959 and conferred to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, dated 16th June, 1959.

The same pension will be paid by the amount mentioned in chapter I, article 1, no. 1, of the Posts, Telegraphs and Telephones private budget, in accordance with the only para of the article 61 of the Decree no. 28 263, dated 8th December, 1937, altered by article 38 of the Decree no. 29 244, dated 8th December, 1938 and considered as of permanent execution by article 37 of the Decree no. 30 117, dated 8th December, 1939.

The same retired clerk has to pay Rs. 900/- in 96 monthly instalments in accordance with the article 4 of the above Decree no. 42 325.

By order of the Head of the Department, dated 6th July, 1962:

The opinion of the Health Board, which in its session of 5-7-1962—recommended Govinda Sazu Pol, peon of the PTT, 30 days of sick leave, is hereby accepted. (He has to pay emoluments of Rs. 2-50 n.p.).

Posts, Telegraphs and Telephones Department, Goa, 16th July, 1962.—The Chief of Department, H. L. Mehra, I.P.S.

Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de aposentação de Rps. 2843-20 n.p., relativa a 35 anos de serviço, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino com limitação prevista no seu artigo 450.º conforme o vencimento-base correspondente à letra S do mapa I, anexo ao Decreto n.º 41 430, de 6 de Dezembro de 1959, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O respectivo encargo tem cabimento na verba do capítulo 3.º, artigo 57.º, n.º 2 alínea a) da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1176/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Celestino Vaz, guarda-fios de 2.ª classe dos Correios, Telégrafos e Telefones—desligado do serviço, para efeitos de aposentação, com direito à pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Repartição competente e no prazo estabelecido no artigo 442.º do citado estatuto, o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 2088-88 n.p., relativa a 30 anos de serviço prestado para aposentação, com o respectivo aumento de um quinto, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino com limitação prevista no seu artigo 450.º conforme o vencimento-base correspondente à letra U do mapa I, anexo ao Decreto n.º 41 430, de 6 de Dezembro de 1959, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba do capítulo 1.º, artigo 1.º, n.º 1, do orçamento privativo dos Correios, Telégrafos e Telefones, conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 8 de Dezembro de 1937, alterado pelo artigo 38.º do Decreto n.º 29 244, de 8 de Dezembro de 1938, e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1939.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 756/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Ushan Can, distribuidor de 1.ª classe dos Correios, Telégrafos e Telefones—desligado do serviço, para efeitos de aposentação, com direito a pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Repartição competente e no prazo estabelecido no artigo 442.º do citado estatuto, o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 2525-24 n.p., relativa a 34 anos de serviço prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra T do mapa I anexo ao Decreto n.º 41 430, de 6 de Dezembro de 1959, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba do capítulo 1.º, artigo 1.º, n.º 1, do orçamento privativo dos Correios, Telégrafos e Telefones, conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 8 de Dezembro de 1937, alterado pelo artigo 38.º do Decreto n.º 29 244, de 8 de Dezembro de 1938, e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1939.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 900/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Por despacho do Sr. Chefe da Repartição, de 6 de Julho de 1962:

Govinda Sazú Pol, servente dos CTT—homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 5 de Julho de 1962, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar Rps. 2-50 n.p. de emolumentos).

Repartição Central dos Serviços dos Correios, Telégrafos e Telefones, em Goa, 16 de Julho de 1962.—O Chefe da Repartição, H. L. Mehra, I. P. S.

## Water Supply Department — Serviços de Abastecimento de Água

Lista de antiguidade dos funcionários do quadro dos Serviços de Abastecimento de Água, organizada nos termos do artigo 121.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, relativa a 31 de Dezembro de 1961

(List of seniority of staff members of Water Supply Department, referred to 31st December, 1961, organized according to article 121 of E. F. U.)

De ordem Of sequence	De classe Of seniority	Número Number	Categorias e nomes Designation and names	Data — Date of			Observações Remarks
				Da entrada no quadro Admission to the service	Do diploma de nomeação Order of appointment	Da posse ou de ingresso no cargo actual Taking charge or admission to the present post	
1	1		<i>Director dos Serviços — Director:</i> Balcrisna Ramachondra Naique (a) .....	30- 8-1957	17- 6-1957	30- 8-1957	
			<b>Pessoal permanente, técnico e auxiliar Permanent, technical &amp; auxiliary staff</b>				
2	1		<i>Técnico-Adjunto dos Serviços — Deputy Engineer:</i> José Francisco Filomeno de Albuquerque .....	11-10-1958	3-10-1959	22-10-1959	
3	1		<i>Agentes técnicos de engenharia — Assistant Engineers:</i> Crisna Sinai Cuvelcar .....	8-11-1958	9-11-1959	7-12-1959	
4	2		Loximona Porobo Colvalcar .....	8- 1-1960	7-12-1959	8- 1-1960	
5	1		<i>Chefe da Secção de Depósito e Oficinas — Chief of the Office of Store &amp; Workshop:</i> Zeferino António Macário dos Remédios Fernandes .....	11- 3-1961	28- 1-1961	11- 3-1961	
6	1		<i>Chefe do Laboratório — Chief of Laboratory:</i> António José da Silva .....	26-10-1957	15-10-1957	26-10-1957	
7	1		<i>Preparador do Laboratório — Preparer of Laboratory:</i> Vago — Vacant.				
8	1		<i>Desenhador de 1.ª classe — 1st grade Draftsman:</i> Vago — Vacant.				
9	1		<i>Electricista-Chefe — Chief Electrician:</i> Vago — Vacant.				
10	1		<i>Contra-mestre serralheiro — Foreman locksmith:</i> José Emérico Jesus de Noronha .....	1-11-1956	12-10-1957	11- 1-1957	
11	1		<i>Aferidor de contadores — Meter stamper:</i> Balchondra Fotú Bandorcar .....	1-11-1956	12-10-1957	11- 1-1957	
12	1		<i>Leitores-cobreadores — Meter readers &amp; collectors:</i> Matias Mariano Constantino da Silva .....	1-11-1956	12-10-1957	11- 1-1957	
13	2		Ramacanta Crisna Saunto .....	15- 9-1958	27- 8-1958	15- 9-1958	
14	3		Vinaeca Sinai Dangui .....	13- 4-1959	16- 3-1959	13- 4-1959	
15	4		Balchondra Xantarama Sinai Gantcar .....	14- 4-1959	16- 3-1959	14- 4-1959	
16	5		Caxinata Xantarama Sinai Bornom .....	23- 4-1960	4- 4-1960	4- 4-1960	
17	6		Ramachondra Gopal Naique Gantó .....	13- 2-1961	6- 2-1961	18- 2-1961	
18	7		Vago — Vacant.				
19	8		Vago — Vacant.				
20	9		Vago — Vacant.				
21	1		<i>Ajudante-mecânico — Assistant mechanic:</i> Vago — Vacant.				
22	1		<i>Vigilantes e operadores de máquinas — Vigilants &amp; ope- rators of machines:</i> Vago — Vacant.				
23	2		Vago — Vacant.				
24	3		Vago — Vacant.				
25	1		<i>Canalizadores — Pipe-fitters:</i> Vago — Vacant.				
26	2		Vago — Vacant.				
27	1		<i>Ajudantes diversos — Different assistants:</i> Xantarama Xabi Xete Cormolcar .....	14-12-1959	16-11-1959	14-12-1959	
28	2		Chandracanta Budgó Naique .....	29- 4-1960	4- 4-1960	29- 4-1960	
29	3		Ananta Vassudeva Boto Quedecar .....	26- 6-1961	2- 6-1961	26- 6-1961	
30	4		Vago — Vacant.				

De orden Of sequence	De classe Of seniority	Número Number	Categorias e nomes Designation and names	Data — Date of			Observações Remarks
				Da entrada no quadro Admission to the service	Do diploma de nomeação Order of appointment	Da posse ou de ingresso no cargo actual Taking charge or admission to the present post	
			<b>Pessoal permanente de Secretaria e Contabilidade</b> <b>Permanent Staff of Secretariat &amp; Accounts</b>				
			<i>Chefe da Secretaria (1.ª oficial) — Chief of Secretariat</i> <i>(1st grade officer):</i>				
31	1		Alfredo Dick Aquino .....	16- 7-1958	28- 6-1958	16- 7-1958	
			<i>Chefe da Contabilidade (1.ª oficial) — Chief of Accounts</i> <i>(1st grade officer):</i>				
32	1		Durgá Sinai Sanvordencar .....	10- 4-1958	22- 8-1960	25- 8-1960	
			<i>Guarda-livros (2.ª oficial) — Book-keeper (2nd grade</i> <i>officer):</i>				
33	1		Givotoma Vinaica Sinai Pissurlencar .....	15-11-1958	7- 8-1961	24- 8-1961	
			<i>Tesoureiro-pagador (2.ª oficial) — Treasurer (2nd grade</i> <i>officer):</i>				
34	1		Vago — Vacant.				
			<i>Terceiros-oficiais — 3rd grade officers:</i>				
35	1		Xantarama Porobo Darvotcar .....	5- 9-1957	2- 2-1959	17- 2-1959	
36	2		Porfirio Valentim António de Meneses Barreto .....	1-11-1956	2- 2-1959	17- 2-1959	
37	3		Pundolica Caxinata Xete Lotlecar .....	9- 5-1960	4- 9-1961	7- 9-1961	
38	4		Maria Claudina da Piedade Moraes .....	21- 4-1960	4- 9-1961	7- 9-1961	
			<i>Aspirantes — Clerks:</i>				
39	1		Leopoldino Sotero Correia da Cunha Soares .....	27- 8-1957	6- 8-1957	27- 8-1957	
40	2		Datarama Naique Pratap Rau Sar Dessai .....	24- 9-1959	14- 9-1959	24- 9-1959	
41	3		Crisna Sinai Quencró .....	26-10-1959	14- 9-1959	26-10-1959	
42	4		Maducar Pratap Rau Sar Dessai .....	2-11-1959	14- 9-1959	2-11-1959	
43	5		Mohana Sinai Usgâocar .....	18- 5-1960	11- 4-1960	18- 5-1960	
44	6		João Narciso de São Francisco Xavier da Piedade Rodrigues Noronha .....	1- 3-1961	25- 1-1961	1- 3-1961	
45	7		Martinho Wilson das Chagas e Silva .....	26- 7-1958	25- 1-1961	6- 2-1961	
46	8		Vago — Vacant.				
47	9		Vago — Vacant.				
48	10		Vago — Vacant.				

(a) Em comissão de serviço. Engenheiro de 1.ª classe do quadro comum de Obras Públicas — On service comission. 1st grade Engineer of common cadre of P. W. D.

Serviços de Abastecimento de Água, em Goa, 16 de Maio de 1962. — O Director dos Serviços, Balcrisna Ramachondra Naique.

#### «Junta de Comércio Externo»

By order n.º GAD/2739/62/8597 of 9/7/1962:

The temporary appointment of Bosco Hilário Geraldo de Mendonça, as a clerk of the Junta de Comércio Externo, effected by order dated 2/6/1960 and published in the Government Gazette No. 26, II Series, of 30/6/1960 and subsequently renewed by order dated 9/6/1961, published in the Government Gazette No. 25, II Series, of 22/6/1961 is hereby renewed temporarily and until further orders, with effect from 30/6/1962.

«Junta de Comércio Externo», Goa, 13th July, 1962. — The President, Redualdo da Costa.

#### «Junta de Comércio Externo»

Por portaria n.º GAD/2739/62/8597, de 9/7/1962:

Bosco Hilário Geraldo de Mendonça — renovada com efeito desde 30 de Junho de 1962 e até ordens em contrário a sua nomeação interina para o lugar de aspirante da Junta de Comércio Externo, efectuada por portaria de 2 de Junho de 1960, publicada no *Boletim Oficial* n.º 26, 2.ª série, de 30 de Junho de 1960 e posteriormente renovada por portaria de 9 de Junho de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 25, 2.ª série, de 22 de Junho de 1961.

Junta de Comércio Externo, em Goa, 13 de Julho de 1962. — O Presidente, Redualdo da Costa.

#### «Caixa Económica de Goa»

##### Order

The following staff appointment is made in the Caixa Económica de Goa:

Anjnim Camotim Mamai — appointed temporarily to the post of a clerk, with effect from 6th July, 1962, in the vacancy of Luiz Cesar das Neves Silveira, who resigned from the post.

Panjim, 10th July, 1962. — The Custodian, S. V. Bhobe.

#### Caixa Económica de Goa

##### Portaria

A seguinte nomeação foi feita na Caixa Económica de Goa:

Anjnim Camotim Mamai — nomeada, interinamente, para o lugar de aspirante da Caixa Económica de Goa, vago pela exoneração do aspirante Luís César das Neves Silveira, com efeito a partir de 6 do corrente mês.

Pangim, 10 de Julho de 1962. — O Gestor, S. V. Bhobe.

GOVT. PRINTING PRESS — GOA

(Imprensa Nacional — Goa)

PRICE — 94 n. p.